|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | | C:\Users\gaspari\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\logos-02.png |
|  | |  | |

Женева, 21 июня 2016 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:  Тел.:  Факс:  Эл. почта: | **Циркуляр 227 БСЭ** СОМ 16 SCN/ra   +41 22 730 6805 +41 22 730 5853 [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  − Членам Сектора МСЭ-Т  − Ассоциированным членам МСЭ‑Т  − Академическим организациям − Членам МСЭ  – Председателям и заместителям председателей всех исследовательских комиссий МСЭ-Т |
|  |  | **Копии**:  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |
|  |  | |
| Предмет: | **Мероприятие МСЭ-Т по ГИС-IPTV (Женева, 12­16 сентября 2016 г.)** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Хотел бы сообщить вам о том, что следующее мероприятие МСЭ-Т по ГИС-IPTV состоится в Женеве, Швейцария, 12–16 сентября 2016 года, в соответствии с просьбой Координатора ГИС-IPTV (г‑на Масахито Кавамори), подтвержденной руководством соответствующих исследовательских комиссий.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. Подробная информация о залах заседаний будет представлена в зоне регистрации.

2 Обсуждения будут проводиться только на английском языке.

3 Подробная информация, касающаяся мероприятия, размещена на веб-странице МСЭ-Т по адресу: <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/> и будет обновляться по мере необходимости.

4 Проект плана работы ГИС-IPTV приводится в **Приложении 1** к настоящему документу. Предлагаемые повестки дня собраний Групп Докладчиков будут размещены на веб-странице ГИС‑IPTV.

Ожидается, что в контексте различных Вопросов, работающие по которым группы будут принимать участие в данном мероприятии ГИС-IPTV, пройдут минисеминары-практикумы. Подробности будут размещены своевременно на веб-сайте ГИС-IPTV.

5 Дополнительная информация о собрании представлена в **Приложении 2**, включая информацию о гостиницах, регистрации и визах.

С уважением,

Чхе Суб Ли  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

**ANNEX 1  
(to TSB Circular 227)**

**Draft IPTV-GSI work plan\*,\*\*,\*\*\*  
(Geneva, Switzerland, 12–16 September 2016)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **Monday  12 September** | | | | | **Tuesday  13 September** | | | | | **Wednesday  14 September** | | | | | **Thursday 15 September** | | | | | **Friday  16 September** | | | | |
|  | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** |
| TSR [50] | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| Showcasing\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Workshops\*\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Q28 | Q28 | ILE | ILE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SG16** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Q13/16 [20] |  | X | X | X |  |  | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  | X | X |  | X | X |  |  |  |
| Q14/16 [30] |  | X | X |  |  | X | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  |  |  |  | X | X |  |  |  |
| Q26/16 [15] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X |  | X |  | X | X |  | X | **J** |  |  |  |
| Q28/16 [10] |  | X | X | X |  | X | X | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| QILE/16 [20] |  |  |  |  |  | X | X | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q26/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q14/16 |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16, Q14/16 & Q28/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JCA-AHF (not part of IPTV-GSI) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** | X |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Notes/Legend:** | | |
| \* The list of participating Questions is *tentative* at the time of issuance of this Circular. The final list of Questions and their meeting times are subject to change. Confirmation of participation of individual Questions is subject to confirmation by the *parent SG management*, as per the usual rules for confirmation of Rapporteur group meetings. | | |
| \*\* Session times, unless otherwise stated, are 0930-1045, 1115-1230, 1430-1545 and 1615-1730 hours. Evening sessions start at 1800 hours. | | |
| \*\*\* A showcase may be organized on the various technologies being standardized by the various Questions meeting during this IPTV-GSI. | | |
| \*\*\*\* Mini-workshops organized within the context of the Questions meeting during this IPTV-GSI. Details will be provided later on the IPTV-GSI website. | | |
| [N] Room capacity | JWP: Joint SG16 Working Party session |  |
| (0) Evening session | (1) Reviewing and editing, as needed. | (2) Wrap-up sessions |

ПРИЛОЖЕНИЕ 2  
(к Циркуляру 227 БСЭ)

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВКЛАДОВ

**ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ ДЛЯ ВКЛАДОВ**: Предельный срок для представления вкладов − 12 (двенадцать) календарных дней до начала собрания. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 16‑й Исследовательской комиссии, и, следовательно, они должны быть получены **не позднее 30 августа 2016 года**.

Вклады следует представлять в секретариат IPTV БСЭ по адресу электронной почты: [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) и они будут размещаться по адресу: <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>.

**ШАБЛОНЫ**: Просим вас при подготовке своего вклада использовать представленный набор шаблонов. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице ГИС-IPTV в директории "Ресурсы" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). Для каждого вклада и на титульном листе всех документов следует указывать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом.

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Для этого собрания устный перевод обеспечиваться не будет.

**СОБРАНИЯ НА БЕЗБУМАЖНОЙ ОСНОВЕ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Собрания и обсуждения будут проходить на английском языке.

**СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПНОСТИ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности (Вопрос 26/16), по просьбе нуждающихся в этом лиц могут обеспечиваться услуги по вводу субтитров и/или сурдопереводу в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие средства обеспечения доступности **необходимо направлять не позднее чем за шесть (6) недель до даты начала собрания**, то есть до **1 августа 2016 года**.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**: Для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров, Служба помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров, которые будут предоставляться по принципу "первым пришел – первым обслужен".

Во всех конференц-залах МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ПРИНТЕРЫ**: Принтеры находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан", а также около основных залов для заседаний.

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПЕЧАТЬ**: В дополнение к "традиционному" методу печати с формированием очередей печати, требующего установки драйверов на компьютер или устройство пользователя, теперь возможна печать через электронную почту ("электронная печать"). Это простая процедура, которая заключается в направлении электронного письма и отправки его на адрес электронной почты выбранного принтера (в формате [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)) с прикрепленным документом. Установка драйверов не требуется. Подробную информацию см. по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

На нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан" имеются **ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ**. Открыть и закрыть ячейку вы можете, используя свой электронный пропуск в МСЭ с функцией RFID. Ячейка с электронным замком доступна вам только на период работы собрания, на котором вы присутствуете, и поэтому вы должны освободить ее до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

РЕГИСТРАЦИЯ

Регистрация участников собрания будет проводится толькочерез веб‑сайт МСЭ; см. ссылку на домашнюю страницу ГИС-IPTV (<http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iptv>).

Для того чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия по организации мероприятия ГИС-IPTV, делегатам следует зарегистрироваться как можно скорее, но **не позднее 12 августа 2016 года**.

ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ И ВИЗЫ

Просим принять к сведению, что обновленная информация для приезжающих представлена по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**ГОСТИНИЦЫ**: Для вашего удобства прилагается форма для бронирования номеров в гостиницах (Форма 1). Список гостиниц содержится по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗЫ**: Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного **четырехнедельного** периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы)[[1]](#footnote-1). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

ОСНОВНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ (до начала собрания)

|  |  |
| --- | --- |
| 1 августа 2016 г. | − запрос на средства обеспечения доступности |
| 12 августа 2016 г. | − предварительная регистрация на веб-сайте ГИС-IPTV |
| 15 августа 2016 г. | − запросы о содействии в получении визы |
| 30 августа 2016 г. | − окончательный предельный срок для представления вкладов |

**FORM 1 - HOTEL RESERVATION FORM**

**(to TSB Circular 227)**

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Образец такого запроса находится по адресу:   
   <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)